

化學纖維布料專用 熨燙轉印紙

首先，非常感謝您購買「SANWA SUPPLY噴墨印表機專用化學纖維布料專用熨燙轉印紙」。本產品為一可使用熨斗將噴墨印表機列印的圖案轉印至聚酯纖維或尼龍製的布料上的轉印貼紙。

為了讓您正確使用本產品，使用前敬請閱讀本說明書。

◆ 使用前敬請確認

- 本產品是可將噴墨印表機印出的圖案，經由熨燙轉印在布料上的便利商品，但是轉印之後的布料與市面上販售的轉印T恤以及網版印刷布料等等不同，必須要輕柔處理。注意不要將本產品與上述布料等同處理。本產品會因噴墨印表機墨水的特性緣故，造成清洗多次後褪色的情形；且會因轉印時熨燙不足造成圖案剝落，洗滌方式必須特別要注意。雖然產品本身已提高了的耐用度，但仍請您理解本產品的缺點之後，再行使用。關於產品的洗滌方式請參考P.4的『關於洗滌』項目。
※本產品已提高耐洗滌的特性，但洗滌時還是可能會有顏色暈染或褪色的問題。墨水的褪色容易度由高至低依序為黑色→紅色→藍色→黃色。（黑色最容易造成暈染問題。）建議不要使用黑色占大面積的圖案在可能會經常洗滌的布料上。如果要以黑色為主請用原廠墨水並確認墨水具備防水、抗光、防褪色。
- 圖案一經轉印在布料上，是無法撕除的，建議您先在不要的布料上試用看看。
- 本產品無法使用於表面有防水加工、表面粗糙、凹凸不平、具伸縮性的布料，也無法使用於毛巾等等有起毛處理的布料，或是非常厚的布料。可能在熨燙中無法將圖案完整轉貼於這些布料，或在使用中、洗滌中有圖案脫落的現象。

⚠ 安全注意事項

- 本產品需使用熨斗，請充分留意燙傷以及火災引起的可能性。並且特別注意請勿單獨給兒童使用。
- 使用前，請詳讀本產品以及您所使用的熨斗說明書，並請正確使用。

可以轉印的布料

本產品適用於白色或是淺色的布料、黑色或是紅色等深色的化學纖維布料。

1. 可使用的布料材質

聚酯纖維或尼龍製等材質※製成的化學纖維布料、以及聚酯纖維、丙稀酸樹脂混紡的棉質材料都可以使用本產品。（含50%以上棉質的聚酯纖維材料，以及棉混紡材質和100%純棉的材質，有可能會導致轉印困難或容易褪色，因此我們不建議您使用。另外，若想將圖案轉印於綿質或棉質混紡的化學纖維布料上時，請使用本公司熨燙轉印紙系列的其他產品。）※本產品適用於耐130度以上熨燙高溫之布料，不適用於耐溫度於130度以下之聚丙稀材質、或部分的丙稀酸樹脂材料）詳細說明請看布料上所標示的布料成分。請避免使用標示『低溫熨燙』的材料。

2. 布料密度(紗的粗細程度)

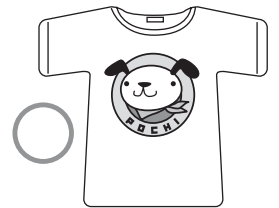
- ①如同左方的圖片(原尺寸大)，請使用經緯紗交織最大密度於1mm以內的布料。(我們不建議您使用交織間隔比左圖要大的布料，因為可能會導致轉印品質不良。)
- ②由於桂花針編織及網眼編織等織物的勾線高低不平、或接縫處的凹凸面過大，請勿使用；另外熨燙時若部分施力大小不同，也可能使部分布料底色顯現出來，因此請選擇表面光滑的布料使用。

3. 未在表面施行防水加工等特殊加工的布料。 ※建議您事先洗滌一次為佳。

布料顏色



布料：深色



布料：白色或是淺色

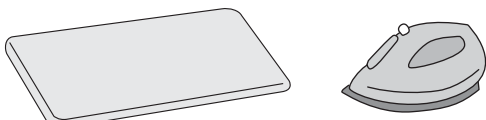
轉印貼紙的底色為白色，即使經由熨斗熨燙轉印，也會保持原來的白色，因此置底T恤等的布料顏色若為黑、紅色等深色，也不會因熨燙後穿透貼紙浮現出來。而轉印圖案也不會被置底色蓋過，可以漂亮顯現。※在白色布料上熨燙圖案時，圖案上的白色和布料的白色之間有些微色差是正常的。

準備材料

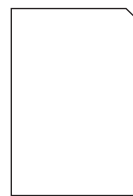
要轉印的布料 (化學纖維或化學纖維混紡布料)

- ※建議您事先將布料洗滌一次為佳。
- ※關於使用材料請參閱『可以轉印的布料』章節。

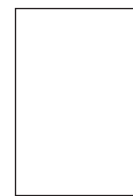
表面較為堅硬的熨馬或是堅固的檯面。
(在桌面或是暖爐桌面等鋪上厚紙或是布。)



熨燙轉印紙
※正面向上時，切角在右上方



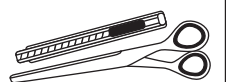
矽膠熨燙隔紙
※可多次重複使用。
※本紙張不分正反面。
※若紙張已產生皺摺，請勿使用。
※矽膠熨燙隔紙為矽膠加工製品，亦可用市售耐高溫的料理紙替代。(熨燙時使用不同的料理紙，會使轉印紙轉印出來的圖案有光澤變化差距，建議先使用不要的圖案先轉印看看。)



A4尺寸的硬紙板
※為了列印時能順利進紙，請將厚紙板墊在熨燙轉印紙

本產品組合內容

- 熨燙轉印紙
- 熨燙用隔紙
- 說明書…各1份



剪刀或美工刀

1 設計您喜愛的樣式

請選擇喜歡的畫或圖案進行樣式設計。之後在熨燙轉印紙的表面之接列印正向的圖案。

關於最新資訊與可自由使用的圖案下載，歡迎前往專用網站「Paper Museum」
<http://paperm.jp/>或是<http://www.sanwa.co.jp/> GO!

注意事項

- 雖然本產品已提高耐洗濯的特性，但洗滌時還是可能會有顏色暈染或褪色的問題。墨水的褪色容易度由高至低依序為黑色→紅色→藍色→黃色。（黑色最容易造成暈染問題。）建議不要使用黑色占大面積的圖案在可能會經常洗滌的布料上。
- 設計圖案時請注意，請不要將轉印貼紙的整個頁面印滿圖案，容易造成轉印貼紙周邊髒汙。
如果要以黑色為主請用原廠墨水並確認墨水具備防水、抗光、防褪色。

小技巧

簡單製作圖案的白色部分!!

由於印表機沒有白色墨水，所以無法列出白色的效果。但利用本產品的特性『沒有白色的部分，會轉印出熨燙轉印紙本身的白色』，就可以製作白色的效果。



印表機沒白色的顏色。會呈現轉印紙本身的白色。

印好圖案的轉印紙 轉印了圖案的T恤

2 開始列印囉。設計好圖案後，請直接在熨燙轉印貼紙的表面列印正像圖案

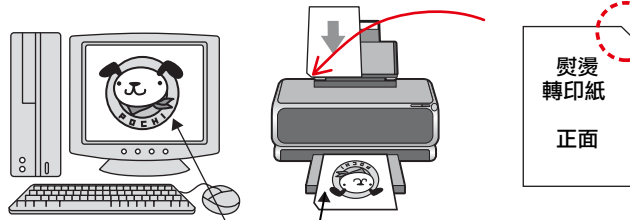
<關於印表機>

使用本產品時，建議搭配右方欄位所列之印表機。

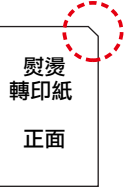
<關於印表機>

- 1)請務必在選擇紙張尺寸處選擇「A4尺寸(210 x 297 mm)」。
- 2)有切角型狀在右邊的是正面，即列印面。請確認印表機噴頭為哪一側，將列印面朝印表機噴頭側設置妥當，截角處需插入印表機送紙口。
- 3)本產品列印時，請放置於手動送紙槽一張一張送紙，並於進紙時在熨燙轉印紙後面放置一張較厚的A4尺寸厚紙板。
- 4)由於印表機機型不同，輸出的濃淡有差異是正常的。請自行根據印表機使用說明設定列印的濃淡效果。另外也可調整印表機的列印設定，微調色彩平衡、補正Gamma值及各個色彩的濃度。
- 5)請依照下圖所示進紙設定，把圖案正向列印在熨燙轉印紙上。

Epson Photo Mach jet printer (EP · PM系列) ※本產品可使用於PM-4000PX、PX-G · V · A系列等全色顏料型墨水。(仍需設置紙張列印設定) Mach jet printer (MJ系列)
 Canon Bubble Jet Printer (PIXUS · BJC · B系列)
 Lexmark Color ink jet Printer
 Brother Color ink jet printer
 ※相容墨水請確認墨水是否有防水性，否則洗滌之後會嚴重褪色。



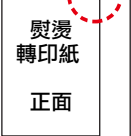
製作時請勿預先反轉圖案。



※切角型狀在右邊的是正面，請把圖案印在這一面。小心進紙時不要放反了喔。

注意事項

- 請確認印表機噴頭在哪一側，將列印面朝印表機噴頭側設置妥當。(請小心不要把正反面弄錯了)
- 截角處在熨燙轉印紙右上方的是正面。
- 為防止傷痕以及指紋等髒汙殘留，請手持本產品邊緣部分。
- 若轉印紙出現捲翹，請務必平整之後再使用。
- 使用印表機時，請於列印設定時不要勾選『熨燙轉印紙』選項。圖案正常列印即可被正像輸出囉。



- ※1:使用hp印表機黑色墨水時請注意有些機型的黑色墨水不防水，會因為水分及摩擦而脫落。若使用相容性墨水應優先考慮墨水是否有具備防水性。
- ※2:使用原廠墨水以獲得最好的效果!

<紙張設定、模式設定(範例)>

列印時請參考下表建議的列印模式，可得到較佳的列印效果。

| 印表機種類 | 紙張設定(紙張種類) | 列印模式 |
|---------|---------------------|---------------|
| EPSON | EP · PM · PX · CC系列 | 標準/品質佳 |
| | MJ系列 | 標準/品質佳 |
| Canon※2 | 普通紙 | 標準/品質佳 |
| Lexmark | 普通紙 | 高精細/正常/高品質/標準 |
| Brother | 噴墨印表機專用紙 | 相片模式 |

<關於列印的注意事項>

給使用EPSON印表機的使用者的小建議——讓轉印圖案更完美。

※若您使用Epson噴墨印表機，請務必遵照以下紙張設定進行列印。與其他印表機相同，選擇「普通紙、漂亮」選項列印圖案，熨燙時黃色墨水會因為高溫而昇華，恐怕使整張熨燙轉印貼紙染為黃色。煩請遵照以下設定，再進行列印。

紙張設定、模式設定(例)

| PM-4000PX, PX-5600, PX-G · V · A系列等的 | 紙張設定 普通紙 | 列印模式；進階設定中的『調整色彩』選項 | |
|--------------------------------------|-------------|---------------------|-------------------|
| | | PX-G · V · A系列 | PM-4000PX、PX-5600 |
| | | 藍.....+5~+10 | 藍.....+5 |
| | | 紅.....+15~+20 | 紅.....+5 |
| | | 黃.....-25 | 黃.....-15~-20 |

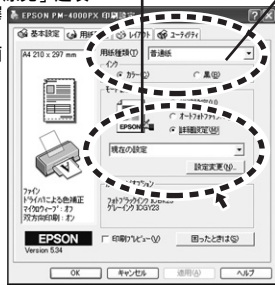
※此設定僅供參考，請依照設計、圖案進行微調。

■請參考以下建議執行用紙設定。

①從基本設定的畫面中選擇「紙張種類」的「普通紙」選項之後，再選擇「詳細設定」，按下「設定變更」按鈕，會出現手動設定的畫面。

②在選擇「詳細設定」之前，推薦設定的「模式設定」處，請保持在「快速」選項，請不要選擇「漂亮」選項。

※「詳細設定」選擇前若更改為「漂亮」，就無法在①的畫面中調整藍色、紅色、黃色選項。



②手動設定之「色彩調整」處，請依照下列說明

| PX-G · V · A系列 | PM-4000PX、PX-5600 |
|----------------|-------------------|
| 藍.....+5~+10 | 藍.....+5 |
| 紅.....+15~+20 | 紅.....+5 |
| 黃.....-25 | 黃.....-15~-20 |

另外，「列印品質」處，為了漂亮的列印效果，請選擇「照片」選項。之後按「OK」鈕，回到基本設定的畫面進行列印。



使用Canon噴墨印表機列出更美的效果。

- a.PIXUS系列等，在「紙張的種類」中選擇「普通紙」選項、「列印品質」中選擇「標準」選項，則會列出橫條。因此為了列出更美的效果，請在「列印品質」處選擇「使用者設定」選項，「設定」中選擇「高品質：1」選項。



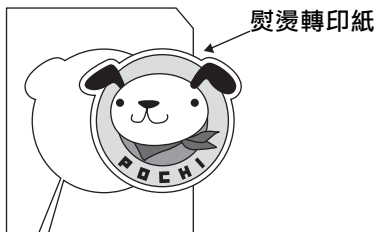
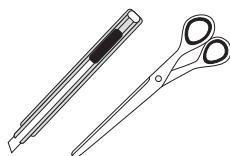
- b.本產品的特性關係，若是有捲翹的現象，列印開始位置會出現墨水髒汙的現象。因此發現有捲翹的現象，請照右圖將本產品輕輕彎回，平整捲翹。(彎曲弧度不要過大。彎曲的同時請您注意不要造成列印面髒汙。)



捲翹的狀態 用手輕輕朝反方向彎曲 變得平整

3 裁切燙轉印紙時，邊緣請留些許空白。

裁切轉印紙上的圖案時，圖案邊緣請留約些許寬的空白。

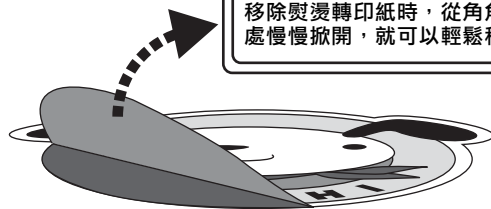


請注意

- 請沿著留白處小心地剪下圖案。圖案空白的部分會於轉印後變成白色。
- 裁切時請大塊面地裁切圖案，若剪下的圖案過於複雜，燙之後會很難剝下來。
- 圖案列印好了以後，放置約20~30分鐘上下，即可完全乾燥。乾燥後請儘快轉印圖案。
- 圖案列印完成後，為避免圖案變色或暈開請勿長時間置放。保險起見，充分乾燥後，可以用把圖案夾在兩張厚紙板中間，放進保存紙張的包裝袋裡。

4 請慢慢地、小心地移除燙轉印紙。

移除燙轉印紙時，從角或邊緣處慢慢掀開，就可以輕鬆移除了。

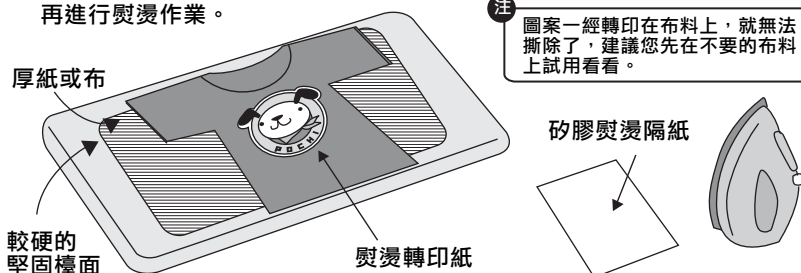


請注意

- 移除燙轉印紙時請不要用力撕開，否則會使轉印紙被拉扯變形，移除時請小心慢慢撥開。
- 若剪下的轉印圖案邊緣形狀過於複雜，則移除轉印紙時可能會造成紙張捲曲、破損，無法漂亮轉印。敬請特別注意。

5 請準備熨馬、熨斗、以及要轉印的布料及矽膠燙轉印紙。

準備表面堅硬的熨馬，或是鋪上厚紙、布的堅固檯面，以及T恤等聚酯纖維、尼龍、丙烯酸樹脂、混紡綿聚酯纖維材質的布料，還有矽膠燙轉印紙。請先確認好布料是可燙熨的，再進行燙熨作業。



注意事項

- 本產品可使用於聚酯纖維或尼龍等材質的布料。
- 聚酯纖維製的材料當中，有種布料正、反面使用不同編織方法，反面是用網眼編織製成一種布料因高低起伏過大，可能造成轉印時無法順利轉圖案於低處的纖維上，造成整張轉印紙、或部分轉印紙留下大量空白。
- 請勿使用桂花針編織法、或網眼編織法製成的布料。請選擇表面不粗糙的材料使用。
- 本產品無法使用於防水加工製品、織眼粗大的布料、或布料的接縫處。請小心不要誤用了未標明清楚『防水加工』的防水加工製品。
- 布製品的表面常含有一層油份，不清除油份就直接拿來列印，日後洗滌時圖案容易脫落，建議先清洗一次後再列印使用。
- 受染料特性影響，本產品轉印於單寧布上時，燙轉印紙上圖案的留白部分容易沾上單寧布的藍色染料。因此需遵照不同的燙轉印流程。詳細請參閱P4.相關事項。

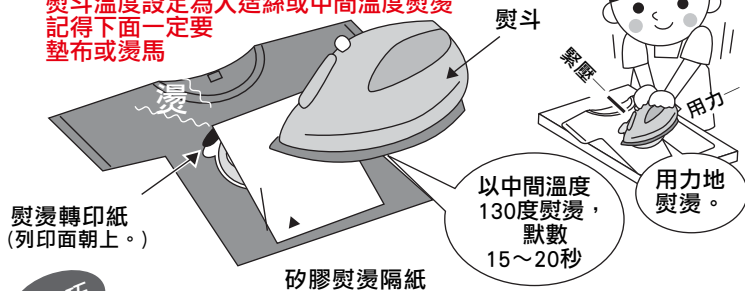
6 用熨斗燙熨

在想要轉印的位置放置燙轉印紙，列印面朝上。接著把熨斗放在轉印紙上面，重心置於兩手，用身體的力量強力按壓紙上。

※當使用布料為單寧布時，請參閱P4.『轉印於單寧布時』的相關事項。

請把雙手放在熨斗上，用整個身體的力量向下強力按壓貼紙。請將熨斗溫度調為130度，乾燙熨。

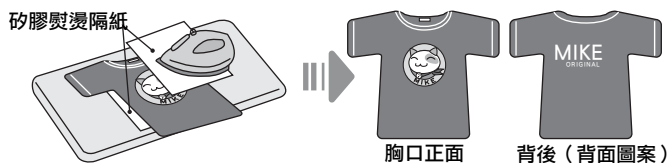
熨斗溫度設定為人造絲或中間溫度燙熨
記得下面一定要墊布或燙馬



小技巧

T恤的正反面都需要轉印圖案的時候。

務必在轉印貼紙以即熨馬之間鋪上矽膠燙轉印紙。若沒有矽膠燙轉印紙，直接碰觸熨馬的轉印部分，恐怕會因為熨斗的熱度黏在熨馬上。建議您此時裁切矽膠燙轉印紙墊在中間。



千萬不要
用熨斗的蒸氣孔部份
燙熨

已經貼上
燙轉印紙的地方，
不能再重疊
貼上別的轉
印紙。

請勿轉印在布
料接縫處以及
摺痕處。

注意事項

★ 關於熨斗使用

- 請於使用前先將熨斗預熱5分鐘。請注意不要把溫度加到太高了喔。
- 請勿使用蒸氣燙熨。
- 家庭用熨斗若有蒸氣孔，因為此部份會造成圖案轉印不均勻，請使用無孔的平面部分燙熨。
- 若是使用無線熨斗，因為熨斗溫度會降低，請充分加熱使用。

★ 關於燙轉印(請注意下列的燙熨竅門囉)

- 觀察布料的轉印狀況，請先用熨斗輕壓10秒鐘轉印圖案後，邊確認顏色變化邊用力緊壓熨斗10~20秒。
- 燙熨時，請依照圖案的大小調整緊壓燙熨的時間。當圖案色較深時、或因熨斗較小而讓燙轉印紙超出熨斗面積時，請重複數回緊壓燙熨的動作。同時，請注意布料以即燙轉印紙不要燙焦唷！
- 請務必在同一地點進行『緊壓10~20秒』的動作2~3回，同時請儘量平均用力，讓轉印部分受到均等的壓力及熱能。尤其是邊緣或角角請重點燙熨。
- 請注意不要弄錯燙轉印紙的正反面。若貼紙放反，則會黏著在矽膠燙轉印紙上。
- 若圖案受熱、受力不均勻，可能會讓圖案出現斑點。或造成整張或部分燙轉印紙上的白色顏料暈染，致使圖案無法漂亮地被轉印出來。
- 加熱中會傳出異味，請在通風良好的地方進行。
- 因為熨斗的熱度以及作業方式，燙熨時間過長，恐怕會使素材焦黑。建議請您一邊注意一邊燙熨。
- 圖案一經轉印在布料上，就無法撕除了，建議您先在不要的布料上試用看看。

★ 關於矽膠燙轉印紙

- 矽膠燙轉印紙可以重複使用10~20次沒問題，請妥善保存喔。萬一耐熱紙上沾上了轉印圖案，既使用未滿20次，也請停止使用。矽膠燙轉印紙為矽膠加工製品，亦可用市售耐高溫的料理紙替代。(燙熨時使用不同的料理紙，會使轉印紙轉印出來的圖案有光澤變化差距，建議先使用不要的圖案先轉印看看。)
- 雖然本產品可以使用於Epson印表機系列，仍有在燙熨時產生顏色轉印到矽膠燙轉印紙上的現象。請勿再使用被轉印上色的矽膠燙轉印紙，否則顏色可能會被轉印在其他布料上。
- 請確認燙好的布料完全冷卻，才移除矽膠燙轉印紙。

7 製作完成了!!

墨水一經熨斗熨燙後，就不容易暈染或褪色。
本產品經由熨斗加壓、加熱後，會在列印表面形成耐水性保護膜，
因此圖案不容易褪色。經過多次洗濯仍然鮮豔如新。

※除了初次洗濯時會有部分多餘的顏色被洗掉，之後再洗20次也不用擔心掉色。
但是洗滌20次以上仍會使少許顏色褪色。(前提為製作過程完全遵照本說明
書裡關於列印、轉印的使用說明。)

注意事項

- 請不要穿著轉印之後的布料長時間浸泡在海水或是水中。可能會導致圖案暈染或是褪色現象。
- 穿著轉印之後的T恤以及布料之後，若有發生皮膚粗糙等皮膚異常現象時，請隨即換下衣物。
- 為了避免完成品與其他衣物一起穿搭時，發生脫色或暈染的情形。建議您先洗濯過一次後再穿。圖案完成轉印後，請置放半天的時間再洗濯。

發揮你的創意，
製作各式各樣的特色商品吧。



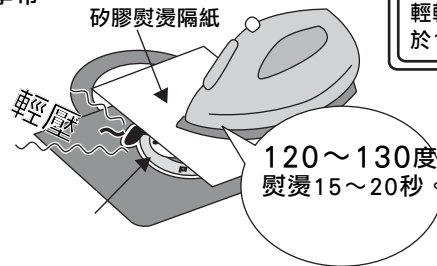
世界上獨一無二
的T恤完成了!!

★ 轉印於單寧布時的注意事項 ★

受染料特性影響，使用一般流程(參考P3的步驟6)將本產品轉印於單寧布上時，熨燙轉印紙上圖案的留白部分容易沾上單寧布的藍色染料，因此熨燙轉印時需遵照以下的熨燙轉印流程。

請準備好步驟5所列出的用品，開始熨燙。
在想要轉印的位置放置熨燙轉印紙，正面朝上，然後在上面鋪上矽膠熨燙隔紙。一開始時熨斗輕輕地小力熨燙，接著再緩緩加強力道，確保單寧布的染料不要沾到熨燙轉印貼紙上。(熨燙時請特別注意，如果此時溫度過高、或用力過猛，會使熨燙轉印紙的空白部分沾染上藍色染料。)

熨斗溫度設定為人造絲或中間溫度熨燙
記得下面一定要
墊布或燙馬



請用雙手持熨斗，專注地
輕輕熨燙。請將溫度設置
於120~130度之間，乾熨燙。

※其他注意事項請參照步驟5、6以及步驟6的注意事項。

關於洗濯

重要

錯誤的洗濯方法，會導致褪色、圖案暈染、脫落等等問題發生。請依照下列指示清洗。

本產品雖然提升了耐洗特性，但是是由噴墨印表機列印，與平常的洗濯衣物不同，必要輕柔處理。請注意不要與市面上販售的轉印T恤等布料等同處理。敬請依照下列注意事項，以洗衣機清洗。(請不要用手洗。)

※請勿使用非下列洗濯方式進行清洗。

※注：本產品雖然提高了防水性、耐洗性，沾了汗水、雨水等而呈濡濕狀態的衣物請勿長時間放置。另外，也請不要長時間浸泡在水裡。可能會因此出現顏色暈染、褪色現象。(若不得已需長時間放置時，請將衣物折疊好並且避免轉印部份與其他布料接觸。如此可避免顏色轉移。)



- ①已轉印圖案的部份敬請翻面，並放入洗衣袋再清洗。假如熨燙不夠充分，可能導致褪色，因此請與其他衣物分開清洗。
- ②請使用冷水，家用洗衣機則使用弱流清洗模式洗濯。請避免使用30℃以上的溫水以及鹽水清洗衣物。(建議您請勿使用剩餘的洗澡水清洗，否則可能會發生圖案暈染或是褪色的現象。)
- ③請使用市面上販賣的洗濯劑。(但是請勿使用摻有漂白劑的洗衣精、漂白水、柔軟精等。)
- ④洗濯後、脫水後，請馬上取出衣物，平整好衣物之後自然風乾。並請避免使用烘乾機乾燥。另外，濡濕狀態下強力磨擦本產品，可能會導致顏色轉移。敬請避免。
- ⑤基於熨燙轉印貼紙的性質，印好的圖案是有可能經洗濯而劣化而產生皺摺或破損的。

洗濯時的注意事項

- 請勿浸泡。
- 請勿乾洗，否則會造成褪色現象。
- 洗濯時請務必使用冷水清洗。並請勿使用剩餘的洗澡水清洗，否則可能會發生圖案暈染或是褪色的現象，也請不要手洗。
- 請勿使用漂白水、柔軟精。
- 請勿選擇負離子清洗、滾筒式清洗等洗衣機的特殊清洗功能。否則可能會造成嚴重褪色。

關於洗濯後的熨燙

- 雖然本產品耐洗度優越，萬一發現轉印的圖案有部分剝落、捲起，建議您再次覆蓋上矽膠熨燙隔紙加熱加壓。熨燙之後，脫落的圖案會依照原來的樣子黏回布料上。熨燙方法敬請參照步驟6。(※當使用布料為單寧布時，請參閱P4.『轉印於單寧布時』的相關事項。)
- 貼著熨燙轉印紙的布料需要熨燙時，務必在此部分蓋上矽膠熨燙隔紙，再進行熨燙。

使用上的注意事項

- 若使用非本說明書記載之對應布料、對應印表機、列印方法、洗濯方法等而導致品質低劣，本公司概不負責。敬請諒解。
- 本產品需使用熨斗，請充分留意燙傷以及火災引起的可能性。並且特別注意請勿單獨給兒童使用。
- 使用前請詳細閱讀本產品以及熨斗的使用說明書，並正常操作。
- 請勿摩擦、刮傷、彎折列印面。
- 印表機的機型、印表機列印模式、墨水、驅動程式等等，會使圖案顏色、圖案的精細度有所變化。
- 轉印至布料之後的圖案是無法撕除的，建議您先在不要的布料上試用之後再正式進行轉印。另外，本公司不承擔轉印失敗的責任。敬請諒解。
- 使用時，只需取出必要的張數即可，開封後請儘早使用完畢(開封後2個月內)。
- 本產品無法使用在影印機、雷射印表機、點陣式印表機、熱昇華印表機等非噴墨印表機以外的機型。

保管時請注意

- 不使用時，請務必將專用紙放入包裝袋，保存於氣溫40℃以下，濕度80%以下的環境當中，並且不要施加重量於本產品上，平放保存。長時間放置於空氣中，有可能發生捲翹或是變色的情況。
- 保管時請避開高溫、濕度重、太陽直射、日光燈照射等，以及有空氣對流(空調等)的場所。
- 保管時請避開密閉的車內及後車箱等等，會造成高溫條件的場所。
- 開封後請儘早使用完畢。

※萬一產品在製造上有缺失，我們提供同樣數量的新品更換服務。除此以外的責任我們概不負責。
※本產品會因為光線以及保管條件，導致變色、褪色現象，但是關於此點我們不提供更換以及其他補償。
※由於商品改良，我們會未進行通知隨即變更規格以及外觀。敬請見諒。
※記載的公司名稱以及產品名稱，皆為各公司商標，或是註冊商標。

請於開封後2個月內儘快使用完畢。

SANWA SUPPLY株式會社
www.sanwa.co.jp